

IMMO NEWS

NOVÁ EURÓPSKA SIEŤ LOGISTICKÝCH A PRIEMYSELNÝCH PARKOV
NEW CEE NETWORK OF LOGISTICS AND INDUSTRIAL PARKS

PLOCHY PRE VAŠU VÝROBU A SKLADOVANIE
SPACES FOR YOUR MANUFACTURING AND STORAGE

FLEXIBILNÝ PRIESTOROVÝ KONCEPT
FLEXIBLE SPATIAL CONCEPT



Ing. PETER MALÍK
CEO Erste Group Immorent
Slovensko

Vážení čitatelia IMMONEWS,

vstúpili sme do tretieho ročníka vydávania nášho kvartálneho newslettera IMMONEWS. V prvom vydaní roku 2013 vám prinášame ďalšie aktuálne správy zo sveta logistických nehnuteľností. Novinkou v našom projekte IMMOPARK Košice je prenájom 3 500 metrov štvorcových skladovacích plôch spoločnosti Valeo, medzinárodnému dodávateľovi pre automobilový priemysel. Veríme, že sa novému nájomcovi bude v košickom IMMOPARKU podnikanie dariť.

Priblížime vám aj prognózy trhu pre tento rok a na záver vydania vám predstavíme niekoľko čriepkov z pestrej mozaiky aktivít Košíc - Európskeho mesta kultúry roku 2013.

Užite si prichádzajúcu jar a tešíme sa na stretnutie pri letnom čísle IMMONEWS.

Dear IMMONEWS readers,

our quarterly newsletter IMMONEWS has just entered its third year. In the first issue of 2013 we are bringing you more current news from the world of logistics properties. The latest news in our IMMOPARK Košice project is the lease of 3,500 square metres by Valeo, an international supplier for the automotive industry. We wish the new tenant to have a successful business in IMMOPARK Košice.

We are also bringing you forecast for this year and the end of the publication we included a few snippets from the colourful mosaic of the activities in Košice - European Capital of Culture of 2013.

Enjoy the upcoming spring and we look forward to talking to you again in the summer issue of IMMONEWS.



Výstavba druhej haly IMMOPARKu Košice bola zahájená. Construction of the second hall of IMMOPARK Košice has been started.



02 | AKTUÁLNE CURRENTLY

Novým nájomcom košického IMMOPARKU je VALEO Slovakia.

03 | TÉMA FEATURE

Logistika v roku 2013: Česko dnes predstavuje stabilný trh.

07 | FOTOREPORTÁŽ FOTOSTORY

Tím IMMOPARKOV stále aktívny.

Novým nájomcom košického IMMOPARKU je VALEO Slovakia



VALEO Slovakia becomes a new tenant of the IMMOPARK Košice

Erste Group Immorent Slovensko s.r.o., developer logistického parku IMMOPARK Košice, podpísala nájomnú zmluvu so slovenskou pobočkou nadnárodnej výrobnéj firmy VALEO o prenájme viac ako 3 500 metrov štvorcových.

Spoločnosť VALEO je nezávislá priemyselná skupina plne zameraná na vývoj, výrobu a predaj komponentov, integrovaných systémov a modulov pre automobilový priemysel, najmä pre znižovanie emisií CO2. Valeo patrí medzi svetovú špičku dodávateľov pre automobilový priemysel. Skupina zamestnáva 73 800 ľudí v 29 krajinách po celom svete.
www.valeo.com

Po takmer obsadenej hale FS8 pokračuje developer slovenského IMMOPARKU úspešne v ďalšom rozvoji strategického areálu. „Pre nadnárodnú spoločnosť Valeo sme teraz na mieru vytvorili priestor pre rozšírenie výroby. Záujem tejto firmy aj našich existujúcich nájomcov jasne potvrdzuje potenciál košického IMMOPARKU a ukazuje, že náš logistický park patrí medzi úspešné lokality slovenského priemyslu,“ hovorí Ing. Peter Malík, CEO Erste Group Immorent Slovakia. Jednou z kľúčových charakteristík košického IMMO-

PARKU sú projektovo pripravené haly, vďaka ktorým je developer schopný vo veľmi krátkom čase uspokojiť požiadavky aj veľkých priemyselných nájomcov. „Hlavnou pridanou hodnotou nášho projektu je skvelá dostupnosť v bezprostrednej blízkosti letiska, pripravenosť areálu na priemyselnú výrobu a logistiku a v neposlednom rade aj naša schopnosť rýchlo realizovať požiadavky nájomcov,“ dodáva Peter Malík. S podpisom nájomnej zmluvy so spoločnosťou VALEO sme tiež začali stavbu druhej haly. V prvej hale je teraz k dispozícii ďalších 5 800 m² plôch.

Erste Group Immorent Slovensko s.r.o., a developer of the IMMOPARK Košice logistics park, signed a tenancy agreement with the Slovak branch of the multinational manufacturer VALEO to lease more than 3,500 square metres of space.

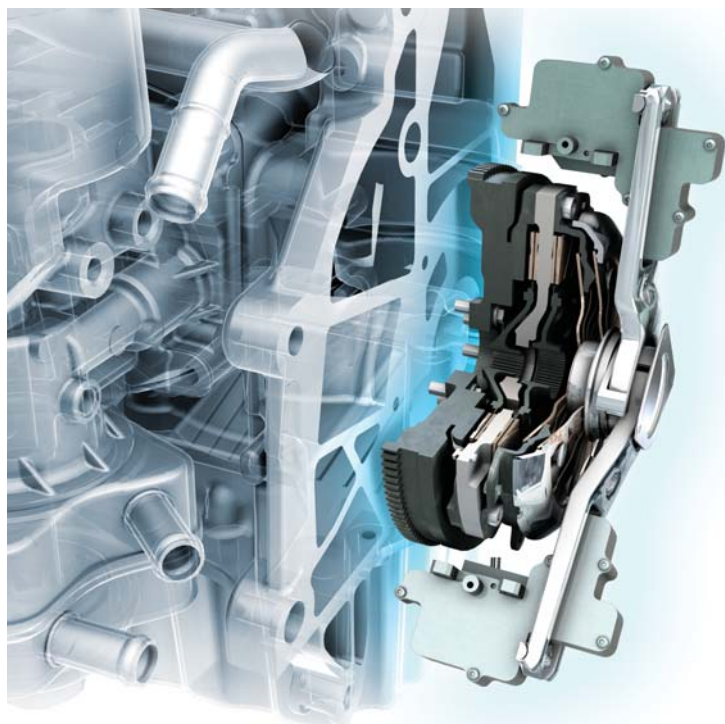
With the FS8 hall being almost full, the developer of the Slovak IMMOPARK continues to successfully develop the strategic premises. “For the multinational company Valeo we have created tailored space to expand their production. The interest of this company as well as of our current tenants confirms the potential of IMMOPARK Košice and demonstrates that our logistics park belongs among successful locations of the Slovak industry,” says Ing. Peter Malík, CEO Erste Group

Immorent Slovakia.

The halls which are ready for projects, thanks to which the developer is able to satisfy the requirement even by large industrial tenants, are one of the key features of IMMOPARK Košice. “The

VALEO is an independent industrial group focusing on development, production and sales of components, integrated systems and modules for the automotive industry, particularly for the reduction of CO2 emissions. Valeo belongs to the world-class suppliers for the automotive industry. The group employs 73,800 people in 29 countries all over the world.
www.valeo.com

main value added of our project is a superb accessibility in the close proximity to the airport, readiness of the premises for the industrial production and logistics and last but not least, even our ability to execute requirements of the tenants promptly,” adds Peter Malík. With the signature of the tenancy agreement with VALEO we have also begun to build the second hall. The first hall now offers further 5,800 m² of space.



Logistika v roce 2013: Česko dnes představuje stabilní trh

Logistics in 2013: The Czech Republic now represents a stable market

V České republice sa prenájma v priemere okolo 600-tisíc metrov štvorcových moderných priemyselných, resp. logistických hál ročne. Potvrdzujú to aj výsledky za rok 2012, keď sa ich prenajalo 687-tisíc metrov štvorcových, ako uvádzajú nedávno spracované štatistiky poradenskej spoločnosti Cushman & Wakefield.*

„Český trh s priemyselnými nehnuteľnosťami je stabilným prostredím, kde si dopyt našiel svoju dlhodobu udržateľnú úroveň okolo 600-tisíc metrov ročne. Ide o priemer za posledných desať rokov a dá sa povedať, že vyjadruje overenú kapacitu trhu,“ hovorí Jaroslav Kaizer z Cushman & Wakefield.

Odborníci sú presvedčení, že český trh priemyselných realít dospieva - nehnuteľnosti sa stávajú kľúčovým faktorom strategického plánovania všetkých väčších firiem. Tie si za posledných dvadsať rokov svojho pôsobenia u nás už mohli overiť, ktorý typ nehnuteľnosti je pre ich podnikanie vhodný a aké majú na priestory požiadavky. Pritom je podľa Jaroslava Kaizra nutné a tiež už bežné, že sa prenájom či nákup nehnuteľností musí pružne prispôbovať strategickým plánom každej spoločnosti: „Náš súčasný trh také riešenia ponúka.“

V poslednom štvrtroku 2012 sa prenajalo 247-tisíc metrov štvorcových logistických plôch (t. j. plôch na skladovanie a ľahkú priemyselnú výro-

bu), čo je mierne nad pôvodným očakávaním. Trh s priemyselnými nehnuteľnosťami v poslednom štvrtroku akceleroval. Celkovo sa minulého roku postavilo 106-tisíc metrov štvorcových nových logistických hál, čo zodpovedá zhruba jednej tretine výstavby v roku 2011. Podiel voľných plôch na celkovej výmere v logistických areáloch (miera neprenajatosti) predstavoval ku koncu minulého roka 7%, keď o rok skôr to bolo 6,4%. Napriek tomuto miernemu nárastu u nás nedosahuje miera neobsadenosti ani na „zdravých“ 10% a ponúka tak značný priestor na novú výstavbu. Momentálne si môžu záujemcovia o prenájom vyberať z celých 290-tisíc metrov voľných plôch.

In the Czech Republic there are now approximately 600 thousands square metres of modern industrial, or logistics halls leased per year. This is confirmed by the 2012 results when 687 thousand square metres were leased, as the recent statistics by Cushman & Wakefield confirm.*

“The Czech industrial properties market is a stable environment in which the demand found its long-term level of around 600 thousand metres per year. This has been an average for the past ten years and we can say that this represents a verified capacity of the market,” says Jaroslav Kaizer from Cushman & Wakefield.

Experts are convinced that the Czech market of

industrial properties is maturing - properties are becoming a key factor of strategic planning of all larger companies. Within the past twenty years these companies could have verified which property type is suitable for their business here and what their space requirements are. However, according to Jaroslav Kaizer, it is necessary and also common that leasing or purchasing properties must be flexibly adjustable to strategic plans of each company: “Our current market offers such solutions.”

In the last quarter of 2012, 247 thousand square metres of logistics premises (i.e. premises for storage and lights industrial production) were leased, which is slightly above original expectations. The industrial properties market accelerated during the last quarter. Overall, last year, 106 thousand metres of new logistics halls were built, which corresponds roughly to one third of construction in 2011. The share of available premises in the total logistics space (the rate of non-leased properties) was 7% at the end of the last year, and 6.4% in the previous year. Despite this slight increase the rate of non-leased properties does not even reach the “healthy” 10% and thus offers significant room for new developments. Currently, parties interested in lease can select from almost 290 thousand square metres of available premises.



* Pozn. redakcie: Výpočet celkovo prenáanej plochy zahŕňa nájomnej transakcie, pri ktorých došlo v sledovanom období k nastahovaniu užívateľa do prenájatých priestorov; úroveň sa môže líšiť od iných štatistík vedených členmi IRF. | * Editors note: Calculation of total leased area includes lease transactions in which growth in the period to move users to the leased premises; levels may differ from other statistics led by the IRF.

Trh logistiky 2013 / Logistics market in 2013

PriceWaterhouseCoopers predpovedá dvadsaťpercentný nárast fúzií a akvizícií

PriceWaterhouseCoopers predicts twenty percent increase of fusions and acquisitions

V segmente špedície a logistiky je možné v tomto roku očakávať výrazne vyšší počet fúzií a akvizícií než minulého roku. Trend by sa mal prejavovať predovšetkým na rýchle sa rozvíjajúcich trhoch, ako je Brazília, Čína, Rusko a India. Pozitívne ho zrejme ovplyvní aj konjunkturálne oživenie v Spojených štátoch amerických. Európa bude pomocou fúzií a akvizícií konsolidovať trh otrávený dopadmi finančnej a hospodárskej krízy.

Trh fúzií a prevzatí (Mergers & Acquisitions / M&A) naberá na celom svete na obrátkach, a tak vlna dorazila aj do odboru špedície a logistiky. Podľa štúdie poradenskej spoločnosti PriceWaterhouseCoopers (PwC) Intersections - Transportation

and Logistics Industry Mergers and Acquisitions sa tohto roku uskutoční zhruba 230 fúzií a akvizícií, o 20 percent viac než minulého roku. Celkový objem transakcií odhaduje na sto miliárd USD. Základné impulzy podľa PwC prinesie rozvoj ekonomík krajín BRIC - Brazílie, Ruska, Indie a Číny.

This year, we can expect a higher number of fusions and acquisitions in the transportation and logistics industries than last year. The trend should show especially in fast developing markets, such as Brazil, China, Russia and India. It may be also impacted by the boom in the United States of America. Europe will be, through fusions and

acquisitions, consolidating the market shattered by the impact of the financial and economic crisis. Mergers & Acquisitions (M&A) market is speeding up worldwide; this wave has also reached transportation and logistics. According to the study of PriceWaterhouseCoopers (PwC) Intersections - Transportation and Logistics Industry Mergers and Acquisitions, this year will see roughly 230 fusions and acquisitions, i.e. 20 percent more than last year. The entire volume of transactions is estimated to be one hundred billion USD. Crucial impulses, according to PwC, will come from the development of economy in the BRIC countries - Brazil, Russia, India and China.

Aktívna južná Európa

Active Southern Europe

Veľké infraštruktúrne kontrakty predpovedajú experti PwC v južnej Európe. „Rozpočtové problémy nútia niektoré národné vlády k tomu, aby sa prostredníctvom privatizačných projektov pokúsili vybránuť z dlhovej pasce,“ povedal k tomu riaditeľ sekcie dopravy a logistiky PwC Klaus-Dieter Ruske. Napätá situácia panuje v námornej doprave, kde veľká firmami naráža na hranice svojich finančných možností. Určitú predstavu vecí budúcich priniesol štvrtý štvrtrok minulého roka, keď

bola námorná doprava s 27 obchodmi M&A globálne najaktívnejším sektorom. V eurozóne mala takmer každá druhá transakcia v tomto odbore konsolidačný charakter.

Big infrastructure contracts are predicted by the PwC experts in Southern Europe. "Budget difficulties force some national governments to come out of the debt trap through privatisation projects," said the Director of Transportation and Lo-

gistics, PwC, Klaus-Dieter Ruske. The tense situation is in the naval transportation where many companies reach limits of their financial abilities. Some idea of the potential future was shown in the fourth quarter of 2012 when the naval transportation with 27 M&A transactions was globally the most attractive sector. In the Eurozone almost every other transaction had a consolidation character in this industry.

■ V KRATKOSTI | IN BRIEF

Americkí kupujúci podporujú trh

American buyers support the market

Investície do priemyselných a logistických nehnuteľností v regióne EMEA dosiahli v roku 2012 približne 12 miliárd eur, čo je v porovnaní s predchádzajúcim rokom prepad o 5 %, a 11 % podiel na celkových investíciách do komerčných realít. Americkí investori, ktorí nakúpili priemyselné a logistické nehnuteľnosti v hodnote viac ako 3,5 miliardy eur, boli zďaleka najväčšou skupinou cezhraničných kupujúcich v Európe a zamerali sa najmä na britské nehnuteľnosti. Veľká Británia si udržala status najlikvidnejšieho logistického investičného trhu v Európe (43 % všetkých investícií) nasledo-

vaná Nemeckom a Francúzskom. Rok 2012 bol tiež pozoruhodný pre európske logistické investície, pretože nórsky štátny investičný fond uskutočnil svoju prvú akvizíciu v tomto odvetví - nákup polovice portfólia prostredníctvom joint venture.

Investment into industrial and logistics properties in the EMEA region reached approximately 12 billion EUR in 2012, which represents, compared to the previous year, a drop by 5%, and an 11% share in the overall investment in commercial real estate. American investors who purchased industrial and

logistics properties in the amount exceeding 3.5 billion EUR were by far the largest group of cross-border buyers in Europe focusing on British properties in particular. Great Britain has maintained the status of the most liquid logistics investment market in Europe (43 % of all investment), followed by Germany and France. 2012 was also remarkable for European logistics investments as the Norwegian Investment Fund made its first acquisition in this area - the purchase of the half of the portfolio through a joint venture.

DACHSER spustil priamu linku z Brna do Ruska

DACHSER launches a direct connection from Brno to Russia

Medzinárodný logistický provider DACHSER odštartoval novú priamu linku zbernej služby do Moskvy. Posilnil tým svoje napojenie na východné trhy a odráža trend zvyšujúcej sa obchodnej výmeny s Ruskom. Z Českej republiky dokáže DACHSER do Moskvy doručiť zásielku už za štyri pracovné dni.

The international logistics provider DACHSER has launched a new direct connection of collection services to Moscow. This has strengthened its links to the Eastern markets and reflects trends of the increased trade exchange with Russia. From the Czech Republic DACHSER is able to deliver a consignment to Moscow within four work days.



Colliers International o priemyselnom a logistickom trhu v regióne EMEA

Colliers International on industrial and logistics market in the EMEA region

Záver z nedávno zverejnenej správy Colliers International o priemyselnom a logistickom trhu v regióne EMEA naznačujú, že oživenie priemyselného a logistického sektoru bude do značnej miery závisieť od toho, ako rýchlo sa vyriešia ekonomické problémy v Európe a presadia zmeny k lepšiemu. Navzdory stabilizácii priemyselnej výroby v Európe ku koncu minulého roku je pravdepodobné, že podmienky v tomto odvetví zostanú náročné dovtedy, kým sa dostaví udržateľné oži-

venie ekonomiky. No priemyselný a logistický trh je podporovaný americkými investormi a rastúcim dopytom po priestoroch zo strany online predajcov po celej Európe.

Conclusions from the recently published report by Colliers International on the industrial and logistics market in the EMEA region suggest that the revival of the industrial and logistics sector will depend, to a large extent, on how quick-

ly economic problems in Europe will be resolved and will become better. Despite the stabilisation of the industrial production in Europe at the end of the last year, it is probable that the conditions in this industry will remain challenging until the economy recovers sustainably. However, the industrial and logistics market is supported by American investors and by an increasing demand for premises on the part of online sellers throughout Europe.

Aký bude EMEA trh

What will EMEA market be like

- Obmedzená ponuka kvalitných priestorov: Priemyselný a logistický trh v regióne EMEA sa naďalej vyznačuje obmedzenou ponukou kvalitných priestorov a minimálnou špekulatívnou výstavbou.
- Mnohí nájomcovia preto majú obmedzený výber nových projektov.
- Nájomné pri nehnuteľnostiach najvyššej kategórie zostáva na väčšine trhov bezo zmeny.
- Hlavné západoeurópske trhy naďalej zaznamenali relatívne zdravú úroveň dopytu.
- Limited offer of good-quality premises: the industrial and logistics market in the EMEA region continues to be characterised by the limited choice of good-quality premises and minimum speculative construction.
- Many tenants therefore have a limited choice of new projects.
- Lease for properties of the highest category remains unchanged in most markets.
- Main West European markets continue to record a relatively healthy level of demand.

DACHSER kúpil Transunion

DACHSER bought Transunion

Medzinárodný logistický provider DACHSER kúpil s účinnosťou k januáru tohto roku španielsku leteckú a námornú špedíciu Transunion S.A. a teraz čaká na schválenie antimonopolných úradov. Spoločnosť Transunion má 235 zamestnancov a okrem deviatich pobočiek v Španielsku má svoje zastúpenie aj v Turecku, Argentíne, Peru a Mexiku. DACH-

SER tak posilňuje v oblasti leteckej a námornej dopravy o ďalších 15 pobočiek v piatich krajinách.

The international logistics provider DACHSER bought, with effect from January 2013, the Spanish air and naval transportation company Transunion S.A. and now it is waiting for approval to

be granted by the anti-monopoly authorities. Transunion has 235 employees and in addition to nine branches in Spain, it is also represented in Turkey, Argentina, Peru and Mexico. DACHSER thus strengthens its position in the air and naval transportation by another 15 branches in five countries.

■ ZAUJÍMAVOSTI | INTERESTING

Zaujímavosti z EMK Košice 2013

V septembri 2008 bolo mesto Košice ako prvé na Slovensku ocenené prestížnym titulom Európske hlavné mesto kultúry.

Curiosities from EMK Košice 2013

In September 2008 Košice was awarded, as the first city in Slovakia, the title of the European Capital of Culture.



Kreatívna ekonomika

Creative economy

Kreatívna ekonomika má schopnosť pretvárať Košice na ekonomicky aktívnejšie a atraktívnejšie miesto pre život. Jednou zo základných stratégií na podporu kreatívnych odvetví sú inkubátory pre malé a stredné subjekty, pôsobiace v odvetviach kreatívneho priemyslu (napr. dizajn, médiá, architektúra, hudobná produkcia, film, informačné technológie, počítačové hry apod.). Súčasťou projektu Interface 2013 sa tak prirodzene stalo vytvorenie Centra podpory kultúry a kreativity (CPKK) v Kasárňach/Kulturparku. V nasledujúcom období 2012 - 2013 budú prebiehať aj ďalšie podporné a vzdelávacie aktivity. Patria medzi ne napríklad projekt vyhľadávania nových osobností Family.leaders, Fashion Pop up - podpora módnjej tvorby a lokálnych značiek, semináre a workshopy Smarter & Worker, ďalej Talent Campus - pod-

ujatie určené mladým režisérom, producentom a študentom, We Have Band - hľadanie hudobných talentov a podobne. V roku 2013 je cieľom založenie kreatívneho klastra, ktorý na platforme Koalície 2013+ preberie časť aktivít v oblasti vzdelávania, propagácie a podpory kreatívneho priemyslu v Košiciach i v celom regióne východného Slovenska.

Creative economy can reshape Košice and create an economically more active and attractive city for living. One of the basic strategies to support creative industries is incubators for small and medium entities, operating in various areas of the creative industry (e.g. design, media, architecture, music production, film, information technology, computer games, etc.). A part of the

Interface 2013 project has naturally become the creation of the Centre for Support of Culture and Creativity (Centrum podpory kultúry a kreativity - CPKK) in the Barracks /Cultural Park. In the period of 2012 - 2013 there will be further supporting and educational activities taking place. Among them there is for example the project to seek new personalities Family.leaders; Fashion Pop up - supporting fashion production and local brands, seminars and workshops Smarter & Worker; also Talent Campus - for young directors, producers etc. In 2013, the objective is to establish a creative cluster which, on the platform of the Coalition 2013+, will take over a part of activities in the area of education, publicity and support of the creative industry in Košice as well as in the entire region of East Slovakia.

Košické živly

Košice elements

Stará krytá plaváreň - Hala umenia bude pre svoje architektonické dispozície prioritne používaná na organizovanie medzinárodných výstav, workshopov a výstav komorného charakteru nastupujúcej generácie. Jednu z architektonicky najzaujímavejších stavieb v Košiciach, už dlhodobo neslúži svojmu účelu. Po odklonení koryta rieky Hornád, ktorej rameno tieklo v tesnej blízkosti plavárne, bola budova staticky narušená. Preto ju nebolo možné aj napriek výhodnej polohe a veľkosti ďalej používať. Cieľom rekonštrukcie nie je len budovu zachrániť, ale posunúť projekt ďalej a vnútor-

né priestory premeniť na multifunkčné centrum - Kunsthalle. Tá bude pre svoje architektonické dispozície prioritne používaná na výstavné ciele a organizovanie workshopov. V stratégii košických živlov - svetla, vody a zvuku budú v Kunsthalle/Hale umenia realizované rozhovory s umelcami, exteriérové projekty ako mapping, sochy, zvuk, objekty, interaktívne prostredia.

The old covered swimming pool - Art Hall will be, due to its architecture, used mainly for organising international exhibitions, workshops and intimate exhibitions of the upcoming generation. One of the most interesting buildings from the architecture point of view in Košice has not been serving its purpose for a long time. After rerou-

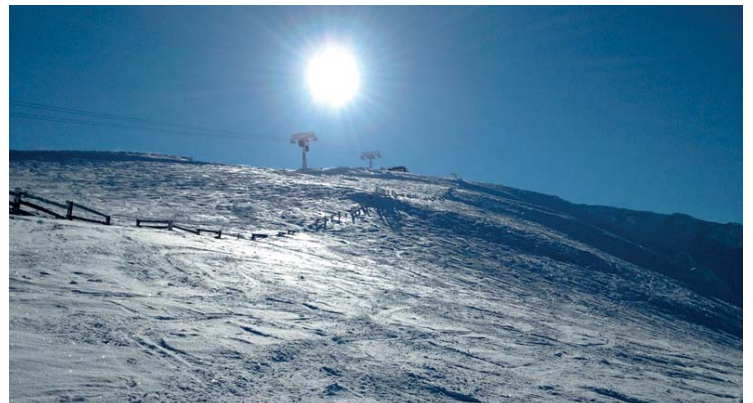
ting the riverbed of the Hornád River, a branch of which was flowing in the close proximity of the swimming pool, the building was statistically eroded. Therefore, it was impossible, despite a suitable location and size, to continue to use it. The objective of the reconstruction is not only to save the building but also to move the project further and convert the interior into the multifunctional centre - Kunsthalle. It will be, for its architectonic dispositions, used primarily for exhibitions and organising workshops. In line with the strategy of the Košice elements - light, water and sound, there will be interviews with artists as well as exterior projects such as mapping, sculptures, sound, objects, and interactive environment taking place in the Kunsthalle/Art Hall.

Tím IMMOPARKOV stále aktívny

IMMOPARK team is still active

Zima neznamená pre náš tím žiadny zimný spánok. Naopak, spolu s realitnými agentmi sme podnikli dve akcie. Prvá bola januárová Sushi Night v našom pražskom administratívnom komplexe Futurama Business Park. Počas vydareného komorného večera sme sa spolu s agentmi nielen naučili vyrábať sushi, ale súťažili sme aj o najvydarenejší kúsok. Druhou akciou bola slovenská „lyžovačka“ v Tatrách. Z oboch akcií vám prinášame fotoreportáž.

Winter does not mean any winter sleep for us. Just the contrary - together with the real estate agents we organised two events. The first one was Sushi Night in our Prague administrative complex Futurama Business Park. During the successful intimate evening we, together with our agents, learned not only how to make sushi but we also competed who made the best one. The second event was a Slovak skiing event in the Tatras. You can see some photographs from both events.



Klíčoví lidé pre váš biznis

Key people for your business

Predstavujeme slovenský realizačný tím paneurópskej siete logistických nehnuteľností IMMOPARK.

Let us introduce you to the execution team of our paneuropean network of IMMOPARK logistics properties.



KATARÍNA HEGYIOVÁ

Senior Project Manager, IMMOPARK Košice | Žilina

E-Mail:
katarina.hegyiova@immorent.com
Mobile: +421 905 456 343



TOMÁŠ VELEMÍNSKÝ

CEO, Erste Group Immorent ČR

E-Mail:
tomas.veleminsky@immorent.com
Tel.: +420 956 784 111



RÓBERT URÍK

Senior Project Manager, IMMOPARK Košice | Žilina

E-Mail:
robert.urik@immorent.com
Mobile: +421 917 592 868



PETER MALÍK

CEO, Erste Group Immorent SK

E-Mail:
peter.malik@immorent.com
Tel.: +421 248 629 912



JIŘÍ SUREMKA

Leasing Manager, IMMOPARK Košice | Žilina

E-Mail:
suremka@immopark.sk
Mobile: +420 603 802 776



MILAN ZIKMUND

Project Development, IMMOPARK network

E-Mail:
milan.zikmund@immorent.com
Tel.: +420 956 784 111



HEIN VAN DER PLOEG

Leasing Manager, IMMOPARK Košice | Žilina

E-Mail:
ploeg@immopark.sk
Mobile: +420 733 120 340



SIMONA ČERNÁ

Leasing Manager, IMMOPARK Praha

E-Mail:
simona.cerna@immopark.cz
Tel.: +420 739 571 592

IMMONEWS 03/2013

Newsletter spoločnosti Erste Group Immorent

A newsletter of Erste Group Immorent

Budějovická 1518/13a - Trianon, 140 00 Praha 4, Česká republika

Koncept a editor | Concept and editor Radek Váňa | www.idealab.cz

Redakčná spolupráca | Editorial collaboration Rudolf Kargl | Erste Group Immorent ČR

Grafický design | Graphic layout Tereza Čermáková | www.idealab.cz

Kontakt | Contact +420 956 784 111, e-mail: immopark.cz@immorent.com

Nasledujúce číslo vychádza v júni 2013.

Registrujte sa zdarma už teraz k odoberaniu na www.immopark.com

The next issue will come out in June 2013.

Register for free subscription now at www.immopark.com

